

أبلغ عن أي حالات وفاة أو انتهاكات لحقوقك

# المخاطر، الحقوق و السلامة في البحر 03 بحر إيجيه بين اليونان وتركيا

إذا مات شخص أو ضاع أحد بعد أن كان على متن القارب أو إذا فقدت أفراد أسرتك وتريد أن تتقضى أضرارهم، عليك أن تبلغ السلطات التي قامت باعتقالك بذلك و عليك أيضا أن تخبر الصليب الأحمر في أثينا +30 210 825 90 02 و مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين: +30 210 67 264 62/3

إذا كنت في ضائقة ولم يحم قارب ما بواجبه بانقاذك رغم علمه بحالتك أو إذا قام خفر السواحل اليوناني بإعادتك إلى تركيا أو إذا قامت شرطة الحدود الدولية في المياه اليونانية أو في الأراضي اليونانية بإعادتك إلى تركيا فقم بإبلاغ ذلك إلى أحد العنوانين التاليين: contact@w2eu.info info@watchthemed.net

على مدى عشرين عامًا ، عمّد الاتحاد الأوروبي على رَفُض تأشيرات الدخول لمعظم المتقدمين الذين أجبرتهم الحروب والنزاعات والفقر على ترك بلادهم راغبين في طلب الحماية في أوروبا. على الرغم من عدم وجود طرق قانونية للوصول إلى الأراضي الأوروبية وعلى الرغم من الأخطار التي تهدد الكثيرين، يقرر كثير منكم الهجرة وعبور الحدود البحرية\*. هذه النشرة الإعلامية موجهة للأشخاص الذين يفكرون في عبور بحر إيجيه بين اليونان وتركيا. إن عبور الحدود من دون وثائق يعتبر مخالفة قانونية في كل من اليونان وتركيا وهو قبل كل شيء خطير جداً. هذه الوثيقة لا تهدف إلى منع أو تشجيع الناس على محاولة عبور الحدود بل تسعى إلى توفير معلومات موضوعية عن المخاطر والحقوق وتدابير السلامة الأساسية الواجب اتخاذها في البحر. نأمل أن تكون هذه المعلومات المذكورة في هذه النشرة سبباً في إنقاذ حياتك لكن عليك أن تعرف أن هذه المعلومات لن تجعل عبور الحدود ممراً آمناً\*.

\*ملاحظة: على الرغم من أن هذه النشرة تركز بشكل خاص على الوضع المتعلق بعبور الحدود البحرية لكن قد تكون بعض المعلومات مفيدة إلى أولئك الذين قد يقرروا عبور الحدود البرية في منطقة إفروس.



www.watchthemed.net

www.w2eu.info



+ 334 86 51 71 61



رقم هاتف الانذار

## اقرأ التالي قبل البدء بالرحلة

### هل تود حقًا وضع حياتك في خطر؟

هل أنت متأكد أنك تريد وضع حياتك في خطر سواء عبر عبور الحدود البرية أو البحرية؟ تم توثيق ما بين 150 إلى 200 حالة وفاة حدثت على طول الحدود اليونانية التركية ولكن فرضيا الأرقام الحقيقية هي أعلى من ذلك. هناك عدة تقارير في السنوات الماضية حول كثير من الناس تم اعتراضهم في البحر من قبل خفر السواحل اليوناني وتم إعادتهم إلى تركيا بشكل غير قانوني وهذا يشكل وضعاً خطيراً.

### جريمة الهجرة الغير شرعية

يحتاج المواطنون من خارج الاتحاد الأوروبي إلى تأشيرة لدخول اليونان وعليه يتم تجريم المهاجرين إذا ما دخلوا من دون تأشيرة. إذا قُبض عليك أثناء خروجك من تركيا من دون تصريح أو بدون وثائق، فسوف تُحاكم على جريمة الدخول غير المشروع أو الخروج من أو إلى تركيا. سيكون عليك دفع غرامة تنفيذية ما بين 1.000 و 2.000 ليرة تركية كما نصّت عليه المادة 102 \ أ من قانون الأجانب والحماية الدولية - القانون رقم 6458 الصادر في 04.04.2013 . لقراءة نص القانون كاملا باللغة الإنكليزية يمكنك الاطلاع عليه : <http://tinyurl.com/lr22p7m>

## اقرأ التالي إذا قررت البدء بالرحلة

عادة يتم عبور الحدود لِيلاً على متن قوارب صغيرة ومكتظة. تغرق بعض القوارب أو تنقلب بسبب سوء الأحوال الجوية أو بسبب الذعر الذي ينتاب الناس على متن القارب أو لأن القارب قديم وفي حالة سيئة. هناك أيضاً تقارير تتحدث عن قيام خفرالسواحل بإعادة الناس من حيث أتوا أو قيامهم بمعاملة الناس على متن القارب بشكل عنيف وبالتالي تعريضهم لخطر كبير. في كثير من الأحيان لا تقوم الزوارق الأخرى بانقاذ المهاجرين حتى لو رأوهم في حالة خطر. المعلومات التالية لن تجعل عبور الحدود ممر آمن. قد تجد نفسك أيضاً في حالات لا يمكنك تطبيق الإرشادات المقترحة هنا لأن من يقود القارب على سبيل المثال لا يسمح لك بفعل ذلك. إن هذه النشرة في كل الأحوال تعطيك معلومات حول ما يمكن توقعه وكيفية الاستعداد له. عندما تقوم بتنظيم الرحلة كمجموعة مؤلفة من عدة أشخاص استعداداً لعبور الحدود، يمكن أن يصبح تأثيرك على القرارات أكبر. قد تكون المعلومات التالية سبباً في إنقاذ حياتك.

### قم بشراء سترة نجاة وبعض اللوازم

- احرص على أن تكون سترات النجاة كافية لكل شخص موجود على متن القارب. قبل البدء بالرحلة يمكنك شراء سترة نجاة بـ30 ليرة تركية. قم بارتدائها طوال الوقت الذي تقضيه على متن القارب في البحر.
- إن خطر السقوط من على متن القارب والوقوع في البحر أمر محتمل جداً. قم بتغليف كل الأشياء القيمة في كيس بلاستيكي و قم بربطها بطريقة محكمة على جسدك وخذ بعين الاعتبار أن كل الأشياء الغير مربوطة على جسدك معرضة للفقدان في حال انقلاب القارب. وبما أن مقتنياتك الشخصية معرضة للسرقة أو الضياع ، قم بعمل نسخ احتياطية للمستندات الهامة وخصوصا المستندات المتعلقة باثبات هويتك عند طلب اللجوء لاحقاً.
- خذ بعض الطعام والماء معك.
- قم بارتداء الملابس المناسبة حسب الفصل السنوي لكن لا تنسَ اصطحاب أمّتعة دافئة وسترة مضادة للماء.

## احرص أن تكون معدات الطوارئ على متن القارب غير معطلة

• احرص على أن تكون إشارات الإنذار و معدات الطوارئ متوفرة على متن القارب. قد تكون الأسهم النارية والشعلات الدخانية سببًا في إنقاذ حياتك. في أي حال، أي شيء يمكن استخدامه لجذب انتباه الآخرين يعتبر شيئًا مفيدًا على سبيل المثال: الصافرات والملابس الملونة الزاهية وأكياس البلاستيك والمرابيا والهواتف النقالة أو ومضات الكاميرا أو الشعلة. الخ.

## قم بفحص هاتفك المحمول

• إن تغطية الهاتف المحمول في معظم أجزاء بحر إيجة متاحة. هنا تكمن أهمية الهواتف المحمولة في طلب المساعدة أو حتى توثيق حالات الإعادة القسرية في حال حدوثها.

• احرص على شحن هاتفك المحمول بشكل جيد واحرص على أن يكون رصيدك كاف لإجراء العديد من المكالمات الدولية (يجب أن يكون رصيدك على الأقل معبئًا بقيمة 05 ليرة تركية). عادة يُطلب منك عدم استخدام الهاتف المحمول أثناء عبور الحدود وبالتالي يتم إغلاقه أثناء الرحلة. عندما تقوم بإغلاقه ثم تغليفه في كيس بلاستيكي عازل للماء فسيؤدي ذلك إلى عرقلة إجراء مكالمة عند حدوث أمر طارئ ولهذا يجب أن لا تضع هاتفك المحمول في أمتعتك و يجب - إن أمكن - أن تحمله معك لتتضمن من اجراء الاتصال بسهولة طلبا للمساعدة أو لتوثيق ما يحدث.

• قم بحفظ الأرقام الموجودة على هاتفك و قم بكتابة رقم الطوارئ المذكور في هذه النشرة.

• قم بكتابة أرقام هواتف الأقارب والمعارف المتواجدين في تركيا أو أوروبا و قم بإخبارهم بالرحلة قبل صعودك على متن القارب وذلك لكي يتصلوا بفرق الإنقاذ في حال عدم وصولك في الوقت المحدد.

• إذا كان لديك هاتف ذكي هناك تطبيقات يمكن تنزيلها على هاتفك تسمح لك بتبادل الإحداثيات الخاصة بك مع رقم محدد في نقرة واحدة. على سبيل المثال هناك تطبيق للهواتف التي تعمل على نظام أندرويد يدعى : One Touch SOS يمكنك تنزيله من هنا: <http://tinyurl.com/lwc8pjl> وهناك تطبيق للهواتف التي تعمل على الأيفون يدعى : SOS My Location يمكنك تنزيله من هنا : <http://tinyurl.com/l3ovg29> يمكنك أيضا إرسال الإحداثيات لتحديد مكانك باستخدام برنامج فايبرأو واتس أب. يمكنك إرسال الإحداثيات إلى الرقم التالي : 0049 163 5024825 وذلك إذا كنت في خطر أو إذا كنت ضحية

للإعادة القسرية ( وهو إعادة غير قانونية يقوم به خفر السواحل اليوناني حيث يقوموا بترجييعك إلى تركيا ). الرقم المذكور أعلاه ليس رقم طوارئ وهو فقط لإرسال الإحداثيات وبالتالي لن يتم الإجابة في حال اتصالك بهذا الرقم. إذا أردت أن تتصل ، فقم بالاتصال برقم الطوارئ التالي: 00 334 86 51 71 61.

• إذا قام خفر السواحل اليوناني باعتراض القارب، يمكنك محاولة استخدام هاتفك إذا سمح الوضع بذلك. إذا كنت تعتقد أنك تستطيع استخدامه رغم وجود حرس السواحل اليوناني فقم بإجراء العديد من المكالمات مع أكبر عدد ممكن من الأرقام المتاحة ولذلك لإخبار عدة منظمات عن موقعك في البحر.

## قم بالاطلاع على حالة الطقس المتوقعة لأماكن الانطلاق والوصول

يمكنك الاطلاع على حالة الطقس المتوقعة على شبكة الإنترنت أو على شاشة التلفزيون وذلك لمعرفة إذا ما كان الطقس جيدا خلال اليومين المقبلين عند نقطة الانطلاق والوصول. يمكنك الاطلاع على مصادر معلومات معتمدة حول حالة الطقس على العنوانين التاليين :

<http://meteo.gr/meteoplus/sailingmaps.cfm>

[http://poseidon.hcmr.gr/waves\\_forecast.php?area\\_id=aeg](http://poseidon.hcmr.gr/waves_forecast.php?area_id=aeg)

## لا تصعد على متن القارب إذا كان معطوبا أو إذا كان فيه عدد كبير من الناس

• تأكد أن القارب الخشبي أو المطاطي (البلم) في حالة جيدة وأن لا يوجد فيه ثقوب أو أن لا يكون ممزقا أو لا يوجد فيه أجزاء مفرغة من الهواء! إذا كان القارب في حالة سيئة ستكون حياتك في خطر محقق!

• في المعدل، لا يمكن لقارب طويل 10 متر أن يحمل أكثر من 10 أشخاص على متنه. هذا الرقم يرتفع إلى 30 شخص لقارب طويل 20 متر. سيتعرض القارب للغرق إذا كان محملا أكثر من طاقته.

• تأكد من وجود ما يكفي من الوقود بكمية مضاعفة عن الكمية المخصصة للرحلة المخطط لها! تأكد من وجود ما يكفي من المجاذيف وأنها في حالة جيدة و أن من سيحملهم أقوياء ومن ذوي الخبرة في استخدامهم.

• لا تقم بتناول الكحول أو أي نوع من العقاقير أثناء الرحلة!

# في البحر

## اتخاذ الاحتياطات أثناء الرحلة

- راقب بعناية وحاول توثيق (عن طريق الكتابة على سبيل المثال) كل ما يحدث أو ما تراه خلال الرحلة. قد تكون كل معلومة عن الأماكن والأوقات مفيدة في حالة الطوارئ.
- قم بتدوين الملاحظات والصور والإحداثيات إن أمكن. توخ الحذر من الصخور حولك أو توخ الحذر من القوارب الأخرى التي قد تصدم بالقارب الذي أنت على متنه!
- احم نفسك من البرد وحاول أن لا تبتل ملابسك قدر الامكان.
- لا تتحرك أثناء وجودك على القارب وذلك للحفاظ على التوازن في جميع الأوقات!
- حافظ على سلوكك الهادئ وتجنب حدوث أي صراع على الإطلاق! قم بمساعدة الآخرين وحماية حياتهم. لقد أدى التضامن بين الناس على متن القارب في السنوات الماضية إلى إنقاذ العديد من الأرواح!
- قم بالتمسك جيدا بحبال القارب. إن قيامك بأي حركة مفاجئة أو أي ردة فعل نابعة عن الهلع قد تضع حياتك في خطر وذلك لأن الناس قد يقعوا بسهولة من على متن القارب خصوصا من الأمام وبالتالي قد ينقلب القارب نفسه! لقد وقعت عدة حوادث تعرضت النساء والأطفال فيها إلى الموت بينما كانوا محاصرين تحت متن المقصورة. في الوقت ذاته، يكون الخطر عليك أحيانا إذا بقيت خارج المقصورة نظرا لسوء الاحوال الجوية ولهذا حتى إذا كنت في المقصورة، عليك التنبه إلى ما يجري خارج المقصورة وتأكد أن تخرج بسهولة في حال اقتضى الأمر.

## اتصل واطلب المساعدة في حال حدوث خطر أو مكروه في البحر

إذا كنت في خطر محدد (على سبيل المثال إذا كان البحر هائجا جدا أو إذا تعطل القارب أو إذا وقع شخص من على متن القارب) فقم بالاتصال بخفر السواحل على الفور. أيًا كانت جنسيتك أو وضعك القانوني فإن إنقاذ الآخرين الواقعين في محنة في البحر هو التزام غير مشروط على كل ربان قارب وهو التزام غير مشروط أيضا على الدول الساحلية.

اتصل بفرق الإنقاذ باستخدام الأرقام التالية وحاول العثور على شخص على متن القارب يستطيع التحدث باللغة المحلية أو الإنجليزية وأخبرهم:

- إن كنت في خطر.
  - موقعك في البحر من خلال تحديد المواقع GPS .
  - عدد الأشخاص على متن القارب (رجال ونساء وأطفال).
  - الظروف الصحية للآخرين الذين يعانون من مرض ما.
  - حجم القارب وحالته
- (هل يوجد أي تسرب للمياه في القارب؟ هل يعمل المحرك بشكل جيد؟)

## أرقام فرق الإنقاذ

اليونان: +30 210 411 25 00

تركيا: +90 31 22 31 91 05 أو +90 312 417 50 50 أو +90 312 425 33 37

رقم الطوارئ الدولي: 112

إذا كان لديك جهاز لاسلكي VHF على متن القارب، فقم بإرسال نداء استغاثة المسمى ماي داي MAYDAY المتعارف عليه دوليا (اقرأ إرشادات بالإنكليزية حول كيفية استخدامه على العنوان [www.wikihow.com/Call-Mayday-from-a-Marine-Vessel](http://www.wikihow.com/Call-Mayday-from-a-Marine-Vessel))



رقم هاتف انذار (رقم طوارئ) تابع لمشروع رصد المتوسط:

+ 334 86 51 71 61

هذا الرقم ليس رقم انقاذ لكنه رقم إنذار لدعم عمليات الإنقاذ. أنشأنا هذا الرقم بالتعاون مع نشطاء من عدة شبكات عالمية مختلفة وهي شبكات متضامنة مع المهاجرين واللاجئين. ليس لدينا زوارق أو طائرات هليكوبتر للقيام بعمليات الإنقاذ لذلك من فضلك اتصل أولا بخفر السواحل. ما يمكننا القيام به هو متابعة ما سيقومون به لإنقاذ من على متن القارب حيث نعلمهم أننا على اطلاع وعلم بما يحدث وأننا نراقب ما يقومون به. إذا لم يقوموا بعملية الإنقاذ فورا أو تم إعادة من على متن القارب قسريا من حيث أتوا فسوف نبليغ وسائل الإعلام وسنحتج على ذلك. [www.watchthemed.net/index.php/page/index/12](http://www.watchthemed.net/index.php/page/index/12)

## حافظ على الهدوء أثناء عملية الإنقاذ!

عندما يتم انقاذك من قبل سفينة أخرى ابقَ جالساً كما أنت ولا تقم بأي حركة مفاجئة في القارب لأن ذلك قد يؤدي إلى انقلابه. إذا كنت ترغب في طلب اللجوء فقل ذلك بشكل واضح إلى القبطان. إنَّ القبطان في سفينة الانقاذ سيحرص على أن يتاح لك إجراء طلب اللجوء إذا طلبت منه ذلك وسيأخذك إلى ميناء في بلد آمن بحيث لا تكون حياتك في خطر.

### تعريف الإعادة القسرية

الإعادة القسرية هي عبارة عن طرد جماعي وهي أمر محظور بشكل واضح بموجب القانون الدولي. الطرد الجماعي هو أي إجراء قسري بحق الأجانب كمجموعة عبر ترحيلهم من البلاد قبل إجراء دراسة معقولة وموضوعية للحالة الخاصة لكل فرد من المجموعة. الطرد الجماعي محظور كما تنص المادة 19 من ميثاق الاتحاد الأوروبي للحقوق الأساسية. هذا الحق يتم انتهاكه عندما تتم الإعادة القسرية. يتمتع الجميع بالحماية من الطرد الجماعي بما فيهم أولئك من في وضع غير قانوني. ينطبق حظر الطرد الجماعي بموجب القانون الدولي على كامل أراضي الدولة المعنية بما في ذلك مياها الإقليمية.

### الإعادة القسرية

هناك العديد من التقارير حول حالات حدثت فيها إعادة قسرية الى تركيا (انظر أعلاه لقراءة شرح عن الإعادة القسرية). الإعادة القسرية ليست فقط غير قانونية بل تشكل أيضاً خطراً كبيراً على حياة الناس. عند حدوث الإعادة القسرية ، حاول الحفاظ على الهدوء واحم حياتك وحياة الآخرين على متن القارب و لا تتردد في طلب المساعدة بغض النظر إذا كان يعني ذلك إلقاء القبض عليك من قبل السلطات التركية. أيضاً حاول تذكر جميع التفاصيل التي قد تساعد على تحديد السفينة أو السفن التي قامت بالإعادة القسرية وحاول تذكر عناصر الحدود الذين قاموا بذلك مثل تذكر رقم السفينة أو لونها أو الأشكال الجسدية لعناصر الحدود.

بينما أنت في انتظار الإنقاذ أو إذا رأيت أضواء من ساحل ما أو سفينة أخرى في الجوار، حاول جذب الانتباه بأي طريقة ممكنة (من خلال إطلاق أسهم نارية أو من خلال إطلاق شعلات دخانية برتقالية اللون أو من خلال التلويح باستخدام ملابس ملونة زاهية اللون أو باستخدام المرآة لعكس الضوء أو من خلال إضاءة شعلة في الليل أو من خلال الصراخ أو الصفير أو من خلال وميض الهواتف النقالة أو أي جهاز إلكتروني آخر). لا تقم بإشعال النار على متن القارب لجذب الانتباه.

في حالة الخطر لا تقم بمحاولة إنقاذ أمتعتك أو حقيبة ظهرك أو أي شيء من مقتنياتك.

### في حال سقط شخص ما في البحر أو غرق القارب

- إذا سقط شخص ما في البحر فقم بإيقاف القارب على الفور. لا تُغفل النظر عنه حتى يتم إنقاذه! قم برمي طوق نجاة أو سترة نجاة أو أي شيء يمكن أن يعوم على وجه البحر بجانب الشخص الذي سقط. قم ما يمكنك القيام به دون تعريض حياتك للخطر.
- على الشخص الموجود في الماء مع سترة النجاة أن يتبنى وضعية الجنين أو عليه أن يطفو على ظهره إذا لم يكن لديه سترة نجاة. على الأشخاص الموجودين في الماء مع سترات النجاة أن يمسكوا بعضهم البعض لتحقيق التوازن بين أنفسهم ولتدفئة بعضهم البعض أو عليهم أن يطفو على ظهورهم مع بعضهم البعض إذا كانوا من دون سترات النجاة.
- إذا عاد الشخص إلى متن القارب قم بخلع ملابسه المبللة و قم بتجفيفه ثم ضع بطانية حوله . إذا لم يكن هناك أي مؤشر على التنفس، قم بإغلاق فمه وإبقه مغلقاً ثم قم بإجراء تدليك القلب.
- إذا انقلب القارب بأكمله فقم بالتشبث به أو بأي جزء من أجزائه العائمة.

# إذا وصلت إلى الأراضي اليونانية

للحصول على دليل شامل عن من يمكنه مساعدتك وما يمكنك القيام به بمجرد وصولك إلى اليونان، راجع دليل المعلومات الموجود على موقع "مرحبا بكم في أوروبا" على الانترنت: <http://w2eu.info/greece.en/articles/greece-guide.en.html> (الدليل متوفر في اللغة العربية و الفارسية والانكليزية والفرنسية).

## تجنب الترحيل القسري من الأراضي اليونانية

هناك عدة تقارير عن حالات حدث فيها إعادة قسرية من الأراضي اليونانية وذلك بعد وصول القارب إلى اليونان. من أجل تجنب ذلك، إذا وصلت في الظلام، انتظر حتى طلوع النهار قبل تسليم نفسك للسلطات. مع ذلك، إذا كان هناك شخص في مجموعتك مصاب أو ليس على ما يرام يجب عندئذ الاتصال برقم الإسعاف 166 فوراً. ضع في عين الاعتبار أن هناك مناطق كبيرة في الجزر اليونانية لا يسكنها عدد كبير من الناس، لذلك قد تضل طريقك بسهولة وتسير لعدة ساعات دون الوصول إلى أي شخص. حاول الذهاب إلى مكان فيه كثير من الناس. من المهم أن يراك كثير من الناس بحيث تقلل من خطر التعرض للإعادة القسرية. يجب أن تنقلك السلطات الموجودة على الجزيرة وذلك بعد وصولك إلى مكان ممتلئ بالناس. يُحظر على المواطنين اليونانيين نقلك في حافلة أو في توكسي أو في سيارة خاصة إذا كنت غير مسجل أو إذا لم يقبض عليك بعد.

## طلب اللجوء

### حق اللجوء

توضح اتفاقية جنيف لعام 1951 المتعلقة بوضع اللاجئين أن مصطلح "لاجئ" ينطبق على أي شخص لديه "مخاوف التعرض للاضطهاد بسبب عرقه أو دينه أو جنسيته أو انتمائه إلى فئة اجتماعية معينة أو آرائه السياسية، خارج بلد جنسيته، ولا يستطيع أو لا يريد بسبب ذلك الخوف أن يستظل بحماية ذلك البلد أو كل شخص لا يملك جنسية ويوجد خارج بلد إقامته المعتادة بنتيجة تلك الأحداث ولا يستطيع أو لا يرغب في العودة إلى ذلك البلد بسبب هذا الخوف". (المادة 1A)

## ثقب القارب

في الماضي كان يُنصح الناس بثقب القارب عندما يعترضهم خفر السواحل اليوناني وذلك لكي لا يتم ترجيعهم إلى تركيا بحسب القانون لأن خفر السواحل ملزم بحماية حياتكم إذا كانت في خطر. لكن مع ذلك، يعد ثقب القارب أمر خطير جداً وقد أودى بحياة الكثير من الناس. ليس هناك ما يضمن أنه لن يتم ترجيعك في حال قمت بثقب القارب. إضافة لذلك تتم محاكمة من يثقب القارب- وفقاً للقانون- بجريمة وضع حياة الناس في خطر.



لقد قمت بعبور الحدود بشكل غير قانوني وهو أمر محظور وفقا للقانون. على أي حال يُسمح لك بطلب اللجوء في أي وقت و يُتاح لك إجراءه على النحو المناسب. عليك التقدم شخصيا بطلب للحصول على حق اللجوء في اليونان و عليك تقديم الطلب إلى السلطة المختصة وهي دائرة اللجوء الموجودة في كل من: (جزيرة ليسفوس و جزيرة رودس و جنوب و شمال منطقة إفروس و أثينا و في معسكر الاعتقال أميجداليزا و في سالونيك و باتراس). للحصول على معلومات حول إجراءات اللجوء، يمكنك الاتصال بالأرقام التالية: (فقط من الاثنين إلى الجمعة خلال ساعات العمل!) : مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين : 0030 - 210 - 67 26 462/3 المجلس اليوناني للاجئين: 0030 - 210 - 380 09 90 . برنامج اللاجئين المسكوني : 0030 210 729 59 26 . إذا تم احتجازك أو تم وضعك في مركز الاستقبال الأول فسيقوم المسؤولون هناك بتسجيل رغبتك في طلب الحماية الدولية وإحالتك إلى الجهة المختصة لدراسة الطلب. للحصول على قائمة مفصلة حول المنظمات في أوروبا ومعلومات عن إجراءات اللجوء، قم بزيارة الرابط التالي: [www.w2eu.info](http://www.w2eu.info)

عندما يتم الإفراج عنك سوف تحصل - إذا كنت فوق 18 - على "ورقة بيضاء" من الشرطة. تنص هذه الورقة على أن ترحل من اليونان وتعود إلى بلدك خلال مدة تتراوح ما بين بضعة أيام حتى 30 يوما. هذه الورقة ليست وثيقة سفر أو تصريح إقامة. وهو تحميك - ما لم تذهب إلى مدينة باتراس Patras أو مدينة إغومينيتسا Igoumenitsa- من القبض عليك خلال المدة المحددة على الورقة. ستكون عرضة لخطر القبض عليك واحتجازك مرة أخرى في حال انتهاء صلاحية الورقة. إذا كنت قاصرا تبقى صلاحية الورقة سارية المفعول حتى يصبح عمرك 18. إذا كنت من سوريا سيتم الإفراج عنك عن قريب بعد أن يتم تسجيلك كسوري. يتم إعطاء السوريين ورقة "إيقاف ترحيل" وهي صالحة لمدة ستة أشهر (من تاريخ صدورهما) ويمكن تجديدها.

### إذا انتهى بك المطاف في الأراضي التركية

إذا تم إعادتك إلى تركيا أو تم اعتقالك من قبل خفر الساحل التركي فسوف يتم وضعك في معسكر الاعتقال في تركيا لعدة أيام (تختلف مدة الاحتجاز ولكن عادة ما تكون قصيرة). تتوقف فترة الاحتجاز إلى حد كبير على إذا ما اعتقلت السلطات التركية من قبل وأيضا تتوقف إذا كنت قد سجلت لطلب لجوء أم لا. تعتمد أيضا على المكان الذي تحتجز به. هناك حالات لم يقيم فيها حرس السواحل التركي بنقل الناس إلى مراكز الاعتقال ولكن قاموا بدلا من ذلك بإطلاق سراحهم. إذا كنت قيد الاعتقال بإمكانك طلب المساعدة القانونية من : Multeci Der في ازمير تركيا +90 232 483 54 21 أو +90 212 292 68 42 أو جمعية مواطني هلسنكي في اسطنبول +90 212 292 68 42 أو +90 212 292 292

### دخول غير شرعي: تسجيل واحتجاز

من المحتمل أن تعتقلك الشرطة عند دخولك اليونان من دون إذن. يوجد في الجزر اليونانية مركز الاستقبال الأول (في موريا / ميتيليني) ومركزان للفرز (في ساموس و خيوس). سيتم في المراكز المختلفة تسجيلك وأخذ بصماتك. تختلف مدة الحجز في مراكز الاحتجاز اليونانية و يعتمد ذلك حسب المكان الذي وصلت إليه أو حسب ازدحام مركز الحجز الذي وضعت فيه. في العادة يجب أن لا تبقى لفترة أطول من 25 يوما في مركز الاستقبال الأول. قد يتم تحويلك مع ذلك إلى مراكز احتجاز أخرى. عليك أن تعلم أنه قد تبقى معتقلا في مراكز الاحتجاز اليونانية إلى مدة تصل إلى 18 شهرا إذا كان عمرك فوق 18 (وفي حالات نادرة قد تبقى معتقلا إلى مدة أطول من ذلك). يتم احتجاز الناس مع ذلك لفترات أقصر بكثير (تعتمد فترة الاعتقال عادة على عدد المحتجزين الموجودين في تلك اللحظة). لا ينبغي احتجاج القصر بين 1-17 سنة وفقا للقانون! يبقى القصر على أي حال في مراكز الاعتقال إلى أن تجد السلطات مكانا لهم في معسكر مفتوح للأطفال لمدة تتراوح عادة ما بين بضعة أيام إلى شهر أو ثلاثة أشهر في أسوأ الحالات.